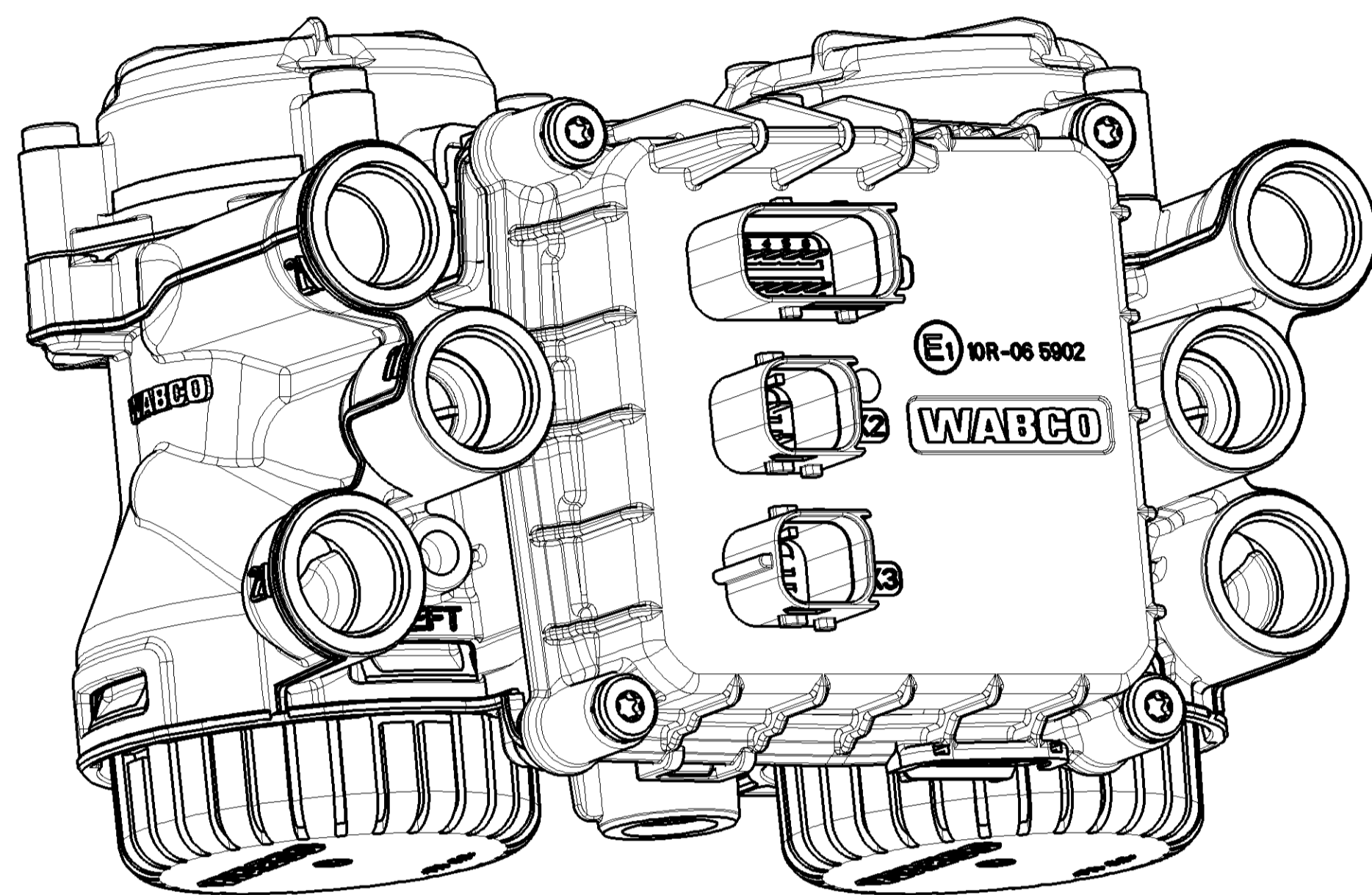


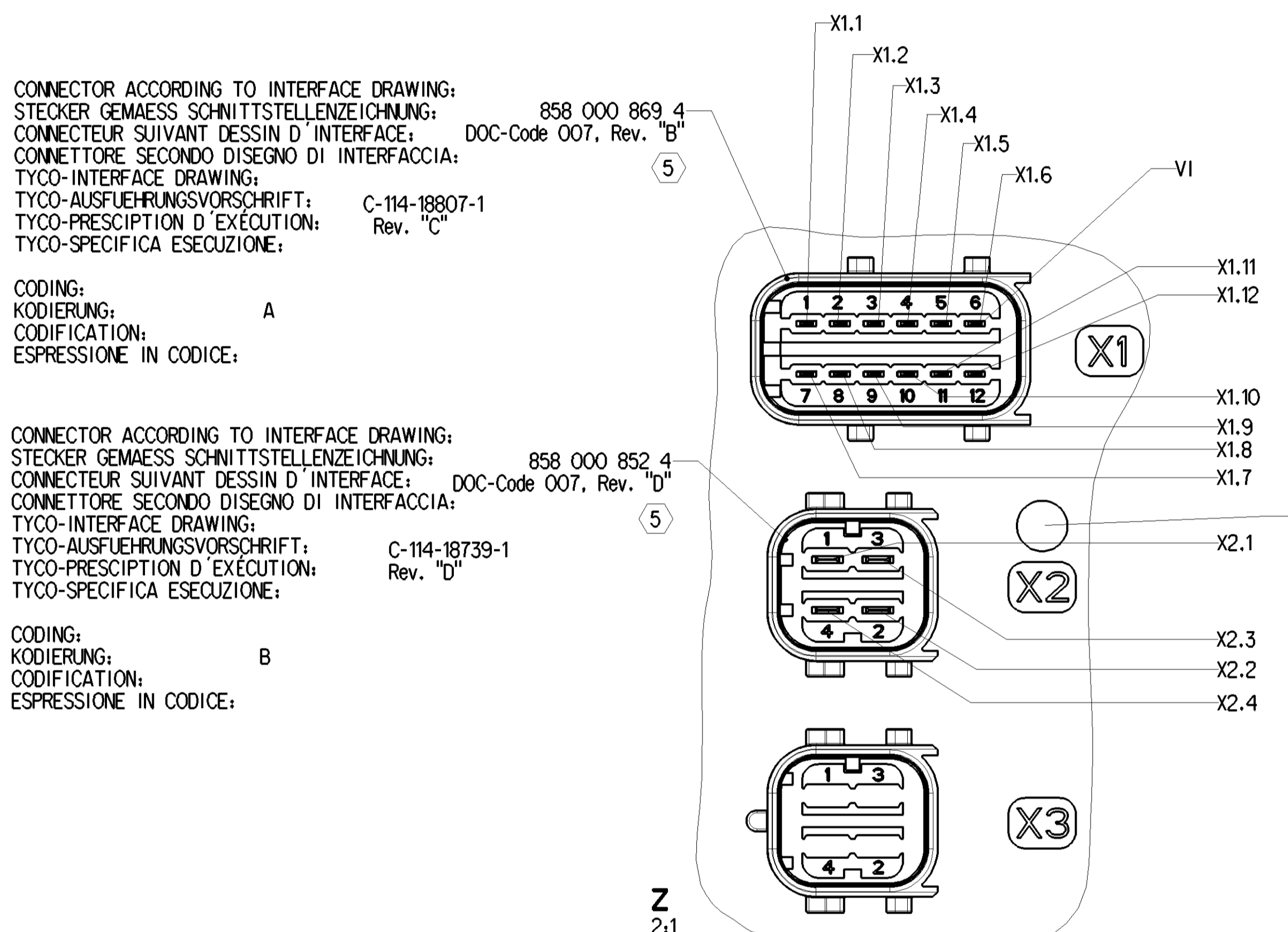
- MANUFACTURING PLANT : JED-225
 PRODUKTIONSSTAETTE : JED-225
 LIEU DE FABRICATION :
 LUOGO DI FABRICAZIONE :
 WABCO-DEVICE NUMBER :
 WABCO-GERAETE-NUMMER :
 WABCO-NUMERO D'APPAREIL :
 WABCO-NUMERO CODICE DELL' APPARECCHIO :
 WEEK / YEAR OF MANUFACTURE :
 FERTIGUNGSWOCH / -JAHR :
 SEMAINE / ANNEE DE FABRICATION :
 SETTIMANA / ANNO DELLA FABRICAZIONE :
 CUSTOMER NO. :
 KUNDEN-NR. :
 NO CLIENT :
 NO CLIENTE :
 (5) DATA MATRIX CODE
 (6) SERIAL NUMBER



CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:
 STECKER GEMAESSE SCHNITTSTELLEZEICHNUNG: 858 000 869 4
 CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE: DOC-Code 007, Rev. "b"
 CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA:
 TYCO-INTERFACE DRAWING:
 TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT: C-114-18807-1
 TYCO-PRESCRIPTION D'EXECUTION: Rev. "c"
 TYCO-SPECIFICA ESECUZIONE:
 CODING:
 KODIERUNG: A
 CODIFICATION:
 ESPRESSIONE IN CODICE:

CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:
 STECKER GEMAESSE SCHNITTSTELLEZEICHNUNG: 858 000 852 4
 CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE: DOC-Code 007, Rev. "d"
 CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA:
 TYCO-INTERFACE DRAWING:
 TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT: C-114-18739-1
 TYCO-PRESCRIPTION D'EXECUTION: Rev. "d"
 TYCO-SPECIFICA ESECUZIONE:
 CODING:
 KODIERUNG: B
 CODIFICATION:
 ESPRESSIONE IN CODICE:

CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:
 STECKER GEMAESSE SCHNITTSTELLEZEICHNUNG: 858 000 852 4
 CONNECTEUR SUIVANT DESSIN D'INTERFACE: DOC. CODE 007, REV. "d"
 CONNETTORE SECONDO DISEGNO DI INTERFACCIA:
 CODING:
 KODIERUNG: A
 CODIFICATION:
 ESPRESSIONE IN CODICE:
 TYCO-DESIGN:
 TYCO-AUSFUEHRUNG: C-114-18739-1, REV. "D"
 TYCO-REALISATION:
 TYCO-SOLUZIONE:



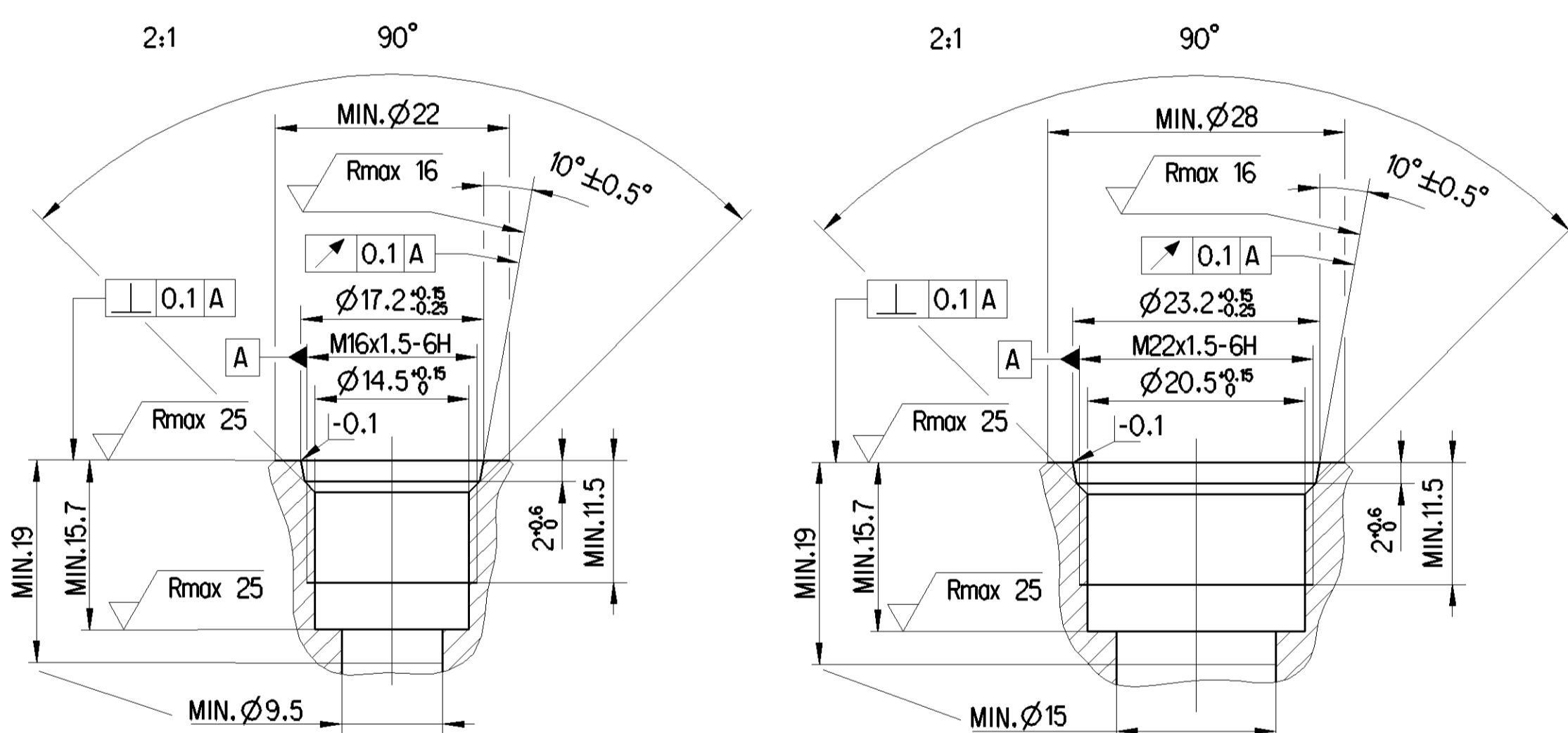
GREY
 GRAU
 GRIS
 GRIGIO

480 106 201 0

480 106 202 0

SUITABLE FOR :
 GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG8 (1)
 APTE POUR :
 ADATTA PER :

SUITABLE FOR :
 GEEIGNET FÜR : VOSS 232 / NG12 (2)
 APTE POUR :
 ADATTA PER :



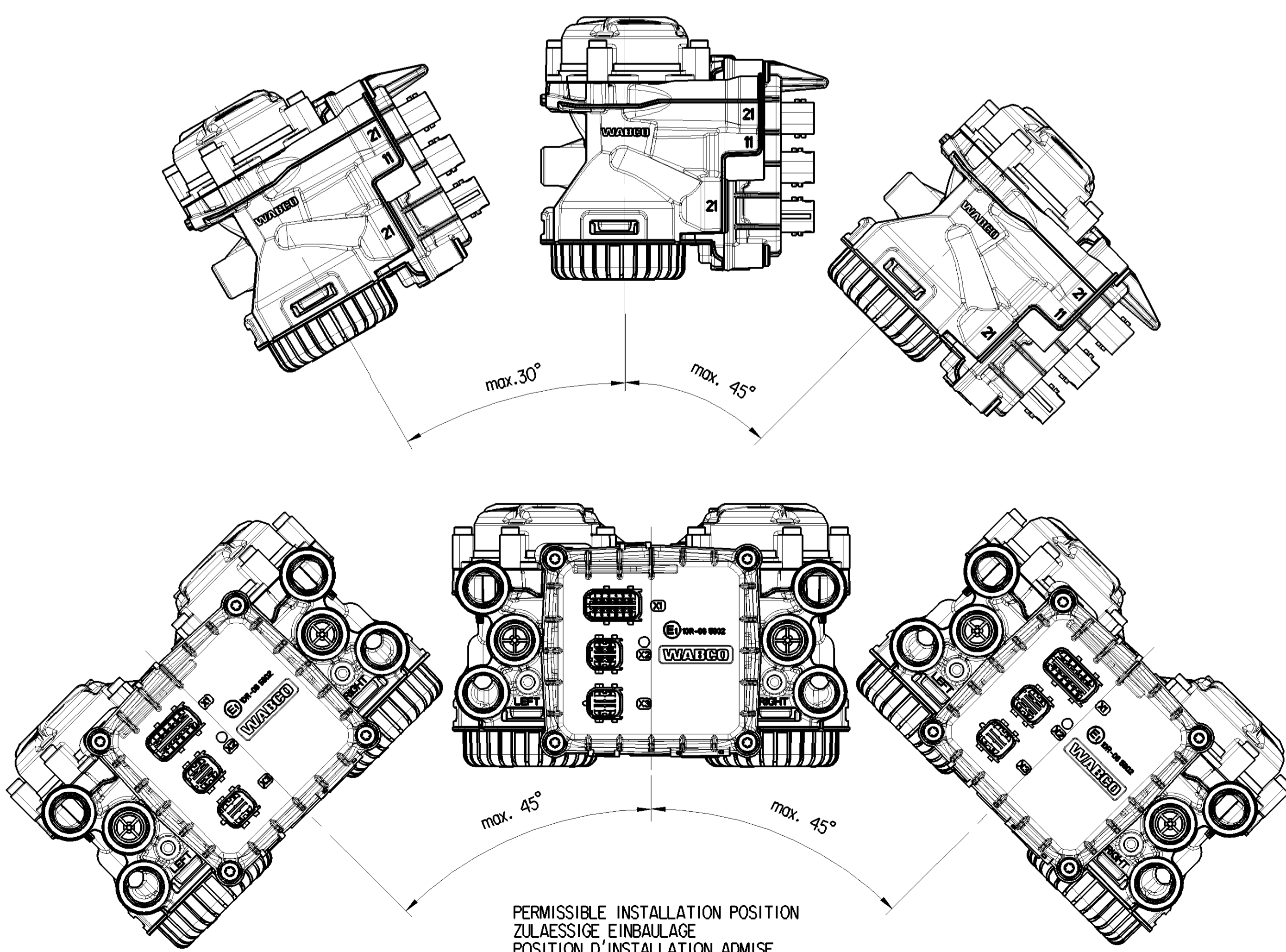
ATTENTION: PORT 4 (BACK-UP PORT) MUST NOT BE CLOSED WITH FILLER PLUG
 ACHTUNG: ANSCHLUS 4 (REDUNDANZ) DARF NICHT MIT BLINDSTOPFEN VERSCHLOSSEN WERDEN
 ATTENTION: ORIFICE 4 (REDONDANCE) NE DOIT PAS ETRE FERMEE AVEC OBTURATEUR
 ATTENZIONE: ORIFIZIO 4 (RIDONDANZA) NON DEVE ESSERE CHIUSO CON OTTURATORE

COVER WHEN PAINTING ON THE VEHICLE
 BEI LACKIERUNG IM FAHRZEUG ABDECKEN
 COUVRIR AU LAQUAGE SUR LE VEICULE
 COPRIRE ALLA LACCATURA SUL VEICOLO

DEVICE DESIGNED FOR INSTALLATION ON THE VEHICLE FRAME
 GERÄT IST FÜR DEN RAHMENANBAU VORGESEHEN
 L'APPAREIL EST CONÇU POUR MONTAGE SUR LE CADRE DU CHASSIS
 APPARECCHIO APPOSITO PER MONTAGGIO SUL TELAIO

ANODIC OXIDATION
 ANODISCHE OXIDATION
 OXIDATION ANODIQUE
 OSSIDAZIONE ANODICA

BEARING SURFACE
 AUFLAGEFLECHE
 SURFACE D'APPU
 PIANO D'APPoggio



PERMISSIBLE INSTALLATION POSITION
 ZULÄSSIGE EINBALLAGE
 POSITION D'INSTALLATION ADMISE
 POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

MATERIAL	SURFACE PROTECTION
MATERIAL	OBERFLÄCHENSCHUTZ
MATERIALE	PROTEZIONE SUPERFICIALE
I Al	Cr
II Fe	Zn/Fe
III Fe	Zn/Fe
IV Po6.6	
V PBT-GF30	
VI CuNiSi	Sn (1.5µm - 3µm)
VII Al	(6)
VIII Si	
IX Po6.6-GF25 + Po6.6	
X Po6.6 + Po6.6	

TORQUE ACCORDING TO JED-366	(1)	(2)	(3)
ANZUGMOMENT ENTSPRECHEND JED-366	M16 x 1.5	M22 x 1.5	M12 x 1.5
COUPLE DE SERRAGE SUIVANT JED-366			max. 110 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO SECONDO JED-366			>17 mm
FOR THREAD PERMISSIBLE FÜR GEWINDE ZULÄSSIG POUR FILETAGE ADMISE PER FILETTATURA AMMESSA	max. 34 Nm	max. 53 Nm	

General Specifications ISO 9001, ISO 14001, ISO 14000	Doc. Code	Part	Sheet	To	Copyright	WABCO
	055	480 106 100 0	1	2021-11-25	WABCO	EBS AXLE MODULATOR ESS-ACHSMODULATOR MODULATEUR D'ESSIEU EBS MODULATEUR ASSALEU EBS
Class	11	± 50	± 80	± 180	± 400	± 800
Material	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2
Medium	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2
Coarse	XI	± 0.05	± 0.05	± 0.05	± 0.05	± 0.05
Tapped Holes acc. JED-388-4						

Vertical text on the far left edge of the page, likely a reference or part of a larger document.

DEVICE NUMBER GERAETE NUMMER NUMERO D'APPAREIL NUMERO CODICE DELL APPARECCHIO	CAD	SOFTWARE STATUS SOFTWARESTAND ETAT DU LOGICIEL STATO DEL SOFTWARE	WEEK / YEAR OF MANUFACTURE FERTIGUNGSWOCHE / -JAHR SEMAINE / ANNEE DE FABRICATION SETTIMANA / ANNO DELLA FABRIZIONE	CONNECTION ANSCHLUSS CONNEXION CONNESSIONE	MAX. CURRENT MAX. STROM COURANT MAX. CORRENTE MAX.	APPLICATION ANWENDUNGSBEREICH APPLICATION APPLICAZIONE	REMARKS BEMERKUNGEN REMAQUES NOTE
(2)			(3)	11 12 4 21 21 22 22 X1 X2 X3	X2/3.1 / X2/3.2		
480 106 201 0		>=AEO40027		X X X X X X X X X X -	7A		
480 106 202 0		>=AEO40027		X X X X X X X X X X X	10,5A		

WORKING MEDIUM : COMPRESSED AIR
ARBEITSMEDIUM : DRUCKLUFT
FLUIDE D'UTILISATION : AIR COMPRIME
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA COMPRESSA

INSTALLED : CHASSIS
MONTIERT : CHASSIS
MONTE : CHASSIS
MONTATO : CHASSIS

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40° ... +80°C
PLAGE DE TEMPERATURE EN :
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE:

FOR FURTHER INFORMATION SEE TECHNICAL SPECIFICATION
WEITERE INFORMATIONEN SIEHE TECHNISCHE SPEZIFIKATION
POUR AUTRES INFORMATION VOIR TECHNIQUE SPECIFICATION
PER ULTERIORI INFORMAZIONE VEDERE TECNICI SPECIFICA

SOUND LEVEL IN A DISTANCE OF 7M :
SCHALLPEGEL IM ABSTAND VON 7M : <69 dBA
NIVEAU SONORE A UNE DISTANCE DE 7M :
LIVELLO SONORO AD UNA DISTANZA DI 7M :

ACCORDING TO :
NACH :
SUIVANT :
SECONDO :
ISO 3744

INSPECTION MARK :
PRUEFZEICHEN :
MARQUE DE CONTRUCLE :
STAMPA DI COLLAUDO :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE :
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT (UNPRESSURIZED, CURRENTLESS, WITHOUT FUNCTION) :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT (DRUCKLOS, STROMLOS, OHNE FUNKTION) :
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE (SANS PRESSION, SANS COURANT, SANS FONCTION) :
RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO (SENZA PRESSIONE, SENZA CORRENTE, SENZA FUNZIONE) :

WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :
PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) :
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (VORRAT) :
PRESSION D'UTILISATION MAX. ADMISSIBLE (ALIMENTATION) :
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBILE (ALIMENTAZIONE) :

VOLTAGE :
SPANNUNG :
TENSION :
TENSIONE :

MAX. CURRENT :
MAX. STROM :
COURANT MAX. :
CORRENTE MAX. :

DATA TRANSFER :
DATENUEBERTRAGUNG (X2 / X3) :
TRANSFERT DE DONNEES :
TRANSFERIMENTO DATI :

TYPE OF PROTECTION :
SCHUTZART :
MODE DE PROTECTION :
TIPO DI PROTEZIONE :

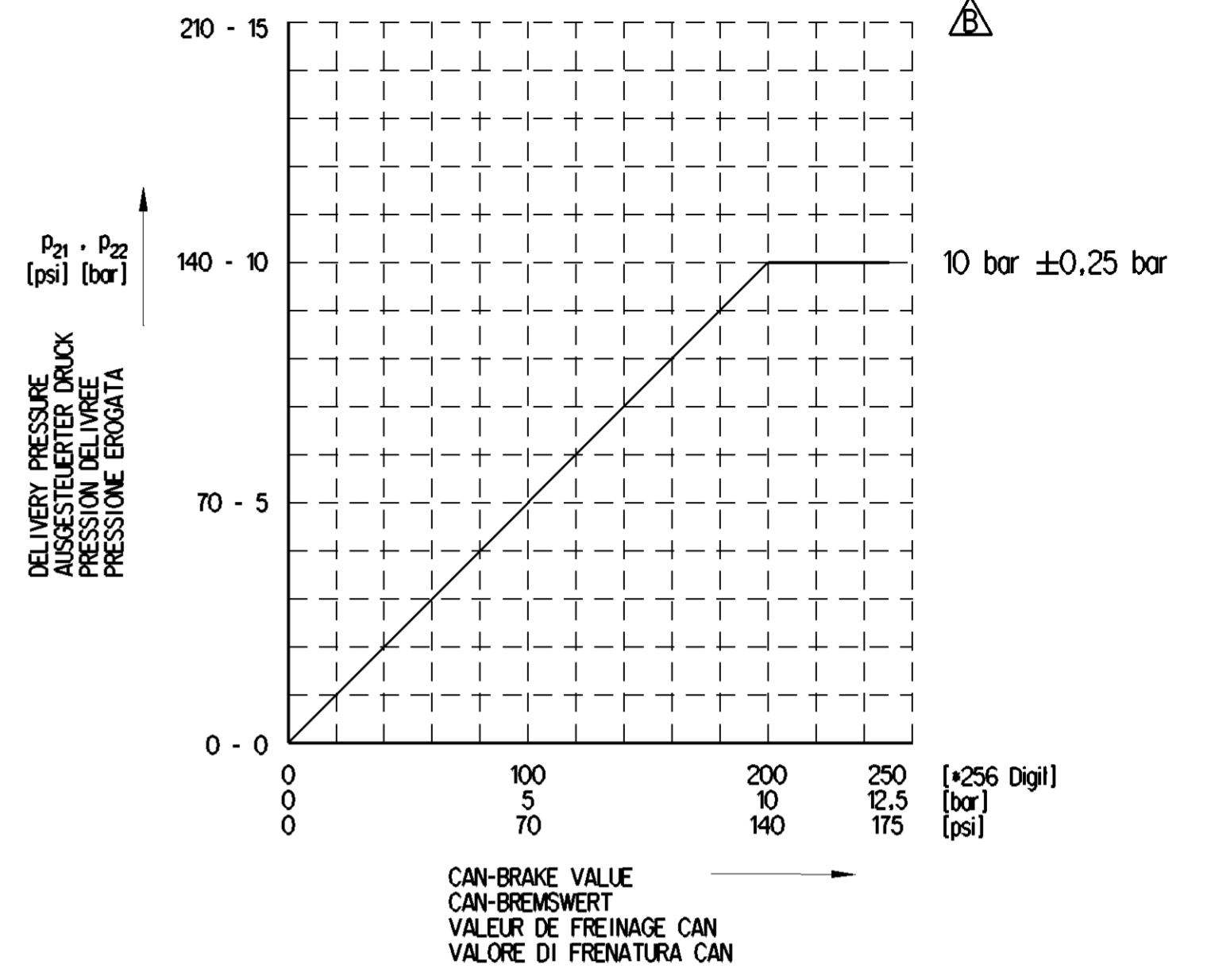
PROTECTION CLASS ACC: TO :
SCHUTZKLASSE NACH :
CLASSE DE PROTECTION SELON :
CLASSE DI PROTEZIONE SECONDO :

TENSION FREE MOUNTING OF THE LINES :
SPANNUNGSFREIE MONTAGE DER LEITUNGEN :
MONTAGE DES CONDUITES EXEMPT DE TENSION :
FISSAGGIO DEI CONDOTTI SENZA TENSIONE :

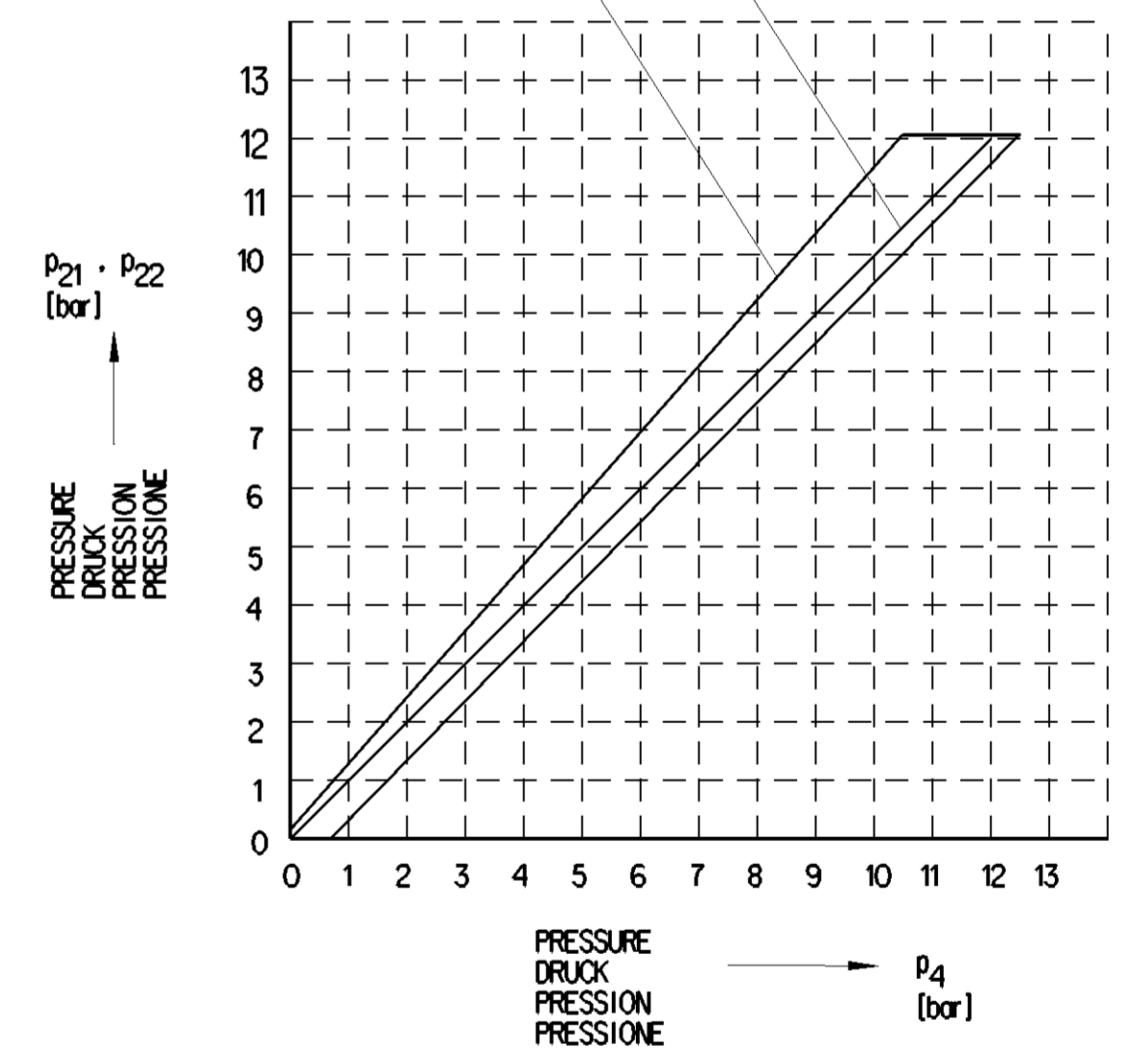
HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY :
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND :
MANUTENTION, STOCKAGE, CONDITIONNEMENT, PRESERVATION ET LIVRAISON :
MOVIMENTAZIONE, IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE E CONSEGNA :

MAX. LEAKAGE: DURING PRESSURE MAINTENANCE OR WHILE NOT OPERATED, NEW DEVICE :
MAX. LECKAGE: DRUCKHALTEND ODER UNBETÄTIGT, NEUGERÄT :
FUITE MAX.: PENDANT LA FONCTION "MAINTENIR LA PRESSION" OU SANS ACTIONNEMENT, APPAREIL NOUVEAU :
FUGA MASSIMA: DURANTE LA FUNZIONE "MANTENERE LA PRESSIONE" O SENZA AZIONAMENTO, APPARECCHIO NUOVO :

PORT	ANSCHLUSS	FUNCTION
PORT	ATTACCO	
SIDE L	SIDE R	FUNCTION
SEITE L	SEITE R	FUNKTION
COTE L	COTE R	FUNKTION
LATO L	LATO R	FUNZIONE
11	12	SUPPLY, ENERGIEZUFLOSS VOM VORRAT, ALIMENTATION, ALIMENTAZIONE
4		BACK UP PORT, REDUNDANZANSCHLUSS, ORIFICE DE REDONDANCE, ATTACCO DI RIDONDANZA
21	22	DELIVERY (DIRECT), ENERGIEABFLUSS (DIREKT), UTILISATION (DIRECT), MANDATA (DIRETTA)
31	32	EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE, ECHAPPEMENT, SCARICO
X1		WHEEL SPEED SENSOR, ADDITIONAL AXLE SELECTION, LINING WEAR SENSOR RADDEHZAHLSENSOR, ZUSATZACHSELEKTIERUNG, BELAGVERSCHEISSSENSOR CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE, SELECTION DE L'ESSIEU, CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE SENSORE DI VELOCITA RUOTA, SELEZIONE ASSE ADDIZIONALE, SENSORE DI VELOCITA RUOTA
X1.1		SENSOR HIGH L, SENSOR HIGH L, CAPTEUR HIGH L, SENSORE ALTO L
X1.2		SENSOR LOW L, SENSOR LOW L, CAPTEUR LOW L, SENSORE BASSO L
X1.3		ADDITIONAL AXLE IN, ZUSATZACHSE EINGANG; ESSIEU ADDITIONNEL ENTREE; ASSE ADDIZIONALE ENTRATA
X1.4		LINING WEAR SENSOR SUPPLY L, BELAGVERSCHEISSSENSOR VERSORGUNG L CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE ALIMENTATION L, SENSORE DI VELOCITA RUOTA ALIMENTAZIONE L
X1.5		LINING WEAR SENSOR SUPPLY R, BELAGVERSCHEISSSENSOR VERSORGUNG R CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE ALIMENTATION R, SENSORE DI VELOCITA RUOTA ALIMENTAZIONE R
X1.6		LINING WEAR SENSOR GROUND R, BELAGVERSCHEISSSENSOR MASSE R CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE MASSE R, SENSORE DI VELOCITA RUOTA MASSA R
X1.7		SENSOR HIGH R, SENSOR HIGH R, CAPTEUR HIGH R, SENSORE ALTO R
X1.8		SENSOR LOW R, SENSOR LOW R, CAPTEUR LOW R, SENSORE BASSO R
X1.9		ADDITIONAL AXLE OUT, ZUSATZACHSE AUSGANG; ESSIEU ADDITIONNEL SORTIE; ASSE ADDIZIONALE USCITA
X1.10		LINING WEAR SENSOR SIGNAL L, BELAGVERSCHEISSSENSOR SIGNAL L CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE SIGNAL L, SENSORE DI VELOCITA RUOTA SEGNALE L
X1.11		LINING WEAR SENSOR GROUND L, BELAGVERSCHEISSSENSOR MASSE L CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE MASSE L, SENSORE DI VELOCITA RUOTA MASSA L
X1.12		LINING WEAR SENSOR SIGNAL R, BELAGVERSCHEISSSENSOR SIGNAL R CAPTEUR DE VITESSE DE ROUE SIGNAL R, SENSORE DI VELOCITA RUOTA SEGNALE R
X2		CAN SUPPLY, CAN VERSORGUNG, CAN ALIMENTATION, CAN ALIMENTAZIONE
X2.1		GROUND, MASSE, MASSE, MASSA
X2.2		Ub
X2.3		CAN HIGH 1, CAN HIGH 1, CAN HIGH 1, CAN ALTO 1
X2.4		CAN LOW 1, CAN LOW 1, CAN LOW 1, CAN BASSO 1
X3		CAN SUPPLY CAN, VERSORGUNG CAN, ALIMENTATION CAN, ALIMENTAZIONE
X3.1		GROUND, MASSE, MASSE, MASSA
X3.2		Ub
X3.3		CAN HIGH, CAN HIGH, CAN HIGH, CAN ALTO
X3.4		CAN LOW, CAN LOW, CAN LOW, CAN BASSO



DEPENDS ON THE P4 GRADIENT
ABHAENIG VON P4 GRADIENT
DEPEND DU GRADIENT P4
DIPENDE DEL GRADIENTE P4



General Specification: ISO 8015, JED-334-1, Size ISO 14406 LP

Copyright WABCO®

Further Technical Data: **480 106 100 0**

Doc. Code: **035** Sheets: To

Date: **2021-11-25** Signature: **Bojck**

General Tolerances JED-261

Range of nominal dimensions in mm

Class	1) ≤ 50	2) > 50 & ≤ 180	3) > 180 & ≤ 400	4) > 400
Fine	±0.5	±1	±1.5	±2
Medium	±1	±2	±3	±4
Coarse	±2	±3.5	±5	±6.5

Dimensions in mm

Mass: **3.2** kg Scale: **1:1**

Size: **480 106 200 0** Material No. **053 ML**

EDM-No. **507698** Revision: **3x** Techn. Resp. **B 6940**

1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. Tutti i diritti sono riservati. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la WABCO est formellement interdite. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of WABCO.